

BLIZZARD
ENTERTAINMENT

#13



OVERWATCH

КУЛАК СМЕРТИ



МАСКАРАД

MICHAEL
CHU

RYAN
BENJAMIN

ANTHONY
WASHINGTON



OVERWATCH
КУЛАК СМЕРТИ

МАСКАРАД

MICHAEL CHU СЦЕНАРИЙ

АНАСТАСИЯ ПАЩЕНКО ПЕРЕВОД

RYAN BENJAMIN ХУДОЖНИК

ANTHONY WASHINGTON ХУДОЖНИК ФОНОВ

COMICRAFT ХУДОЖНИКИ ШРИФТА

ALLISON MONAHAN ПОМОЩНИК РЕДАКТОРА

CATE GARY СТАРШИЙ РЕДАКТОР

ROBERT SIMPSON ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР

RYAN BENJAMIN ОБЛОЖКА

JOHN J. HILL ОФОРМЛЕНИЕ

MICHAEL CHU КОНСУЛЬТАНТЫ

JEFF KAPLAN

ARNOLD TSANG

BILL PETRAS

VALERIE WATROUS

SEAN COPELAND КОНСУЛЬТАНТЫ ПО ВСЕЛЕННОЙ ИГРЫ

CHRISTI KUGLER

JUSTIN PARKER

DEREK DUKE ПРОДЮСЕР

ADAM GERSHOWITZ

CAROLINE HERNÁNDEZ

BRIANNE M LOFTIS

JOEL TAUBEL

RYAN THOMPSON

JEFFREY WONG

BYRON PARNELL СТАРШИЙ МЕНЕДЖЕР ОТДЕЛА
ГЛОБАЛЬНОГО ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ

RALPH SANCHEZ РУКОВОДИТЕЛЬ КОМАНДЫ ПО
РАЗВИТИЮ ФРАНШИЗЫ

DOUG A. GREGORY ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ

GET OTHER GREAT BLIZZARD PRODUCTS AT GEAR.BLIZZARD.COM



OVERWATCH #13 © BLIZZARD ENTERTAINMENT, 2017 Г. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. OVERWATCH ЯВЛЯЕТСЯ ТОВАРНЫМ
ЗНАКОМ ИЛИ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫМ ТОВАРНЫМ ЗНАКОМ КОМПАНИИ BLIZZARD ENTERTAINMENT, INC. В США И ИЛИ
ДРУГИХ СТРАНАХ.

BLIZZARD
ENTERTAINMENT

БА-БАХ!



«НАМ ПОРУЧИЛИ УБИТЬ
ВОЛЬСКУЮ. МЫ
ПРОВАЛИЛИ ЗАДАНИЕ».

«И КОМУ ТАКОЕ
ПРИШЛО В
ГОЛОВУ?»

«ВИАЛЛИ. ВОЛЬСКАЯ ОКАЗАЛАСЬ
НЕСГОВОРЧИВОЙ, И КОЕ-КОГО ЭТО
РАССТРАИВАЛО».

НО ТЕМ-ТО
ВОЛЬСКАЯ И ЦЕННА
ДЛЯ НАС. БЛАГОДАРЯ
ЕЙ ВОЙНА БУДЕТ
ДЛИТЬСЯ
БЕСКОНЕЧНО.

ЖИВАЯ
ОНА НАМ КУДА
ПОЛЕЗНЕЕ. ТАК
БЫЛО ВСЕГДА.

«СОМБРА БЫ С
ТОБОЙ СОГЛАСИЛАСЬ».

«ОНА УЖЕ БЫЛА ЗАМЕЧЕНА ЗА
ВНЕПЛАНОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ –
СЧИТАЕТ СЕБЯ САМОЙ УМНОЙ, НО Я
ЗА НЕЙ ПРИГЛЯДЫВАЮ».

«НЕМНОГО АМБИЦИЙ МОИМ ЛЮДЯМ
НЕ ПОВРЕДИТ. Я ВИДЕЛ, КТО-ТО
УБИЛ МОНДАТТУ».

«ЛАКРУДА».

«НАПРЯЖЕНИЕ В ЛОНДОНЕ
РАСТЕТ. ТАКОГО НЕ БЫЛО
СО ВРЕМЕН МЯТЕЖА».

«И МЫ УПУСТИЛИ **ТАКУЮ**
ВОЗМОЖНОСТЬ. НО КТО
БЫ МОГ ПОДУМАТЬ, ЧТО
ВМЕШАЕТСЯ OVERWATCH?»

«Я ДОСТАЛ ЧАСТЬ
ДАННЫХ ИЗ ИХ БАЗЫ. И
КОЕ-КЕМ ИЗ СПИСКА УЖЕ
УСПЕЛ ЗАНЯТЬСЯ».

МОРРИСОН
И АМАРИ?

ЭТИ ПОКА
ЖИВЫ.

ДЕЛО ВЕДЬ
НЕ В СТАРЫХ
ЧУВСТВАХ?

НЕТ.

С ЭТИМ РАЗБЕРЕМСЯ
ПОЗЖЕ. А СЕЙЧАС МНЕ
НАДО ПОГОВОРИТЬ С
МАКСИМИЛЬЕНОМ.

НУЖНЫ
ДЕНЬГИ?

НУЖНО
РАЗВЕДАТЬ
ОБСТАНОВКУ...
...И
ДОСТАТЬ
КОЕ-КАКУЮ
ОДЕЖДУ.



СЛЫШАЛ О ЛОНДОНЕ. ОТЛИЧНО СРАБОТАНО.

«КОГТЮ»
НУЖНО БОЛЬШЕ
ТАКИХ
ОПЕРАТИВНИКОВ,
КАК ТЫ.
ОСОБЕННО С
УЧЕТОМ НЕДАВНИХ
ПРОМАХОВ.

ЭТО
ОТКРЫТЫЙ
КАНАЛ.

ВСПОМНИШЬ
ПРО ВОЛКА...



СПРОСИ ЕЕ ПРО
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.

ОСТАВЬ
КОММЕНТАРИИ
ПРИ СЕБЕ.

ЕСЛИ УВИДИШЬ
ЧТО-ТО
НЕОБЫЧНОЕ,
СООБЩИ.

ТЫ КАК
БУДТО ЕМУ НЕ
ДОВЕРЯЕШЬ.



Я НИКОМУ НЕ
ДОВЕРЯЮ.

МАКСИМИЛЬЕН.



АКАНДЕ.



НУ КАК,
ВЕЗЕТ ТЕБЕ
СЕГОДНЯ?

ТЫ
ЖЕ ЗНАЕШЬ,
ЧТО НЕТ ТАКОГО
ПОНЯТИЯ КАК
ВЕЗЕНИЕ.

ИНАЧЕ НАМ
БЫ НЕ ЗАПРЕЩАЛИ
ИГРАТЬ В КАЗИНО.



ХОРОШО
ВЫГЛЯДИШЬ.

КАЖЕТСЯ, ТЫ
УДИВЛЕН.

В ТЮРЬМЕ
НЕЛЕГКО.
ПОСТОЯННО
ЧТО-ТО
СЛУЧАЕТСЯ.

VOULEZ-VOUS
LANCER LES DÉS,
MADAME ?

MERCI.

Я
ОСТОРОЖЕН.

ПОЛАГАЮ,
ТАК И ЕСТЬ.



НЕСМОТРЯ НА ТВОЕ
ОТСУТСТВИЕ, МЫ
ПРОДОЛЖАЛИ
РАБОТАТЬ.

ВОЙНА МЕЖДУ
ОМНИКАМИ И
ЛЮДЬМИ
ПРАКТИЧЕСКИ
НЕИЗБЕЖНА...

LES JEUX
SONT FAITS, RIEN
NE VA PLUS.



...ВО МНОГОМ
БЛАГОДАРА
ТВОЕЙ
СПУТНИЦЕ.

MES
COMPLIMENTS.

TOUT LE
PLAISIR EST
POUR MOI.



SEPT!



КОЕ-КТО В
НАШЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
БУДЕТ РАД ТВОЕМУ
ВОЗВРАЩЕНИЮ,
НО НЕКОТОРЫХ
БЕСПОКОИТ...

...БУДЕШЬ
ЛИ ТЫ И ДАЛЬШЕ
ПРИНОСИТЬ
ВЫГОДУ.

Я С
ЭТИМ РАЗБЕРУСЬ.
ПУСТЬ ЗАНИМАЮТСЯ
СОБСТВЕННЫМИ
ДЕЛАМИ.



НЕ ЗНАЮ, ДРУГ
МОЙ. ТЫ УЖЕ НЕ
ТАК ПОПУЛЯРЕН,
КАК РАНЬШЕ.
МНОГИЕ
РАДОВАЛИСЬ
ТВОЕМУ
ОТСУТСТВИЮ.

FAITES
VOS
JEUX.



НО НЕ ТЫ,
РАЗУМЕЕТСЯ.

РАЗУМЕЕТСЯ.
МЫ ЧЕРЕЗ МНОГОЕ
ПРОШЛИ ВМЕСТЕ, И
Я УВАЖАЮ
ДАЛЬНОВИДНЫХ
ЛЮДЕЙ.

**БОСС,
ВНИМАНИЕ:
К ВАМ ГОСТИ.**

ONZE!



КТО ЖЕ
ЭТО?

КАК Я УЖЕ
СКАЗАЛ... МНОГИЕ
РАДОВАЛИСЬ
ТВОЕМУ
ОТСУТСТВИЮ.



НАМ ПОРА,
ЛАКРУА.

ПЛОХАЯ
ПРИМЕТА - УХОДИТЬ,
КОГДА ТВОЙ ЧЕРЕД
БРОСАТЬ.



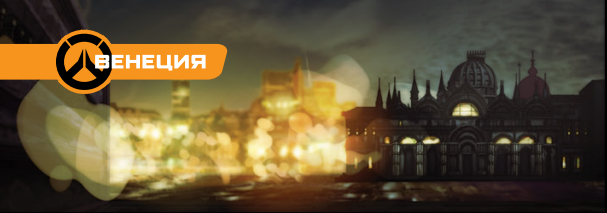
ПРИСМОТРИ
ЗА МОИМИ
ФИШКАМИ.



JOUEUR
SUIVANT.

NON!





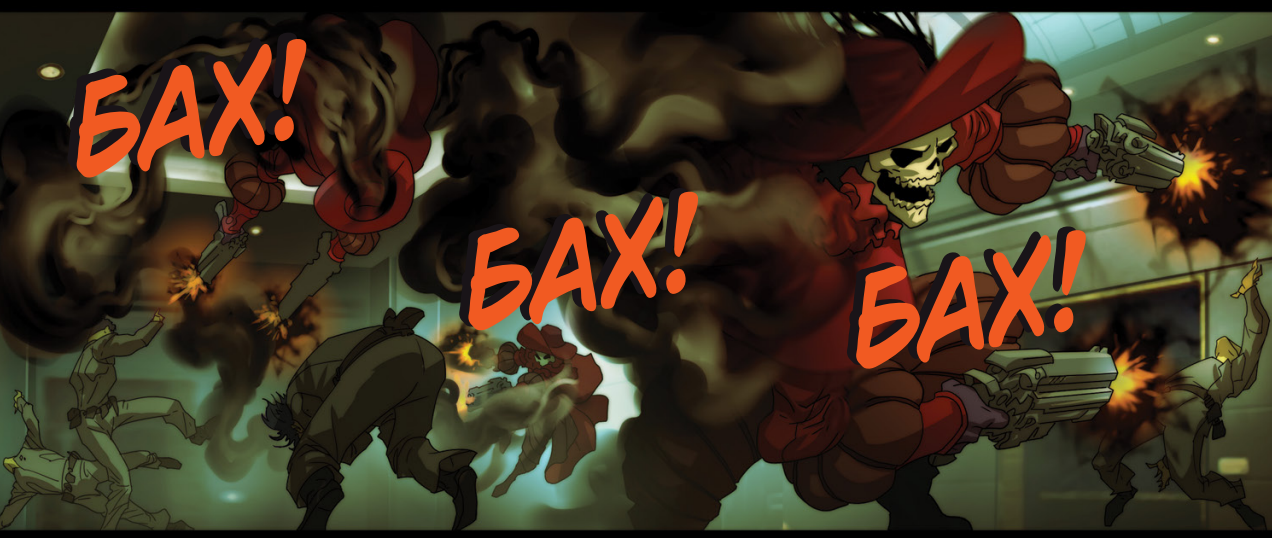
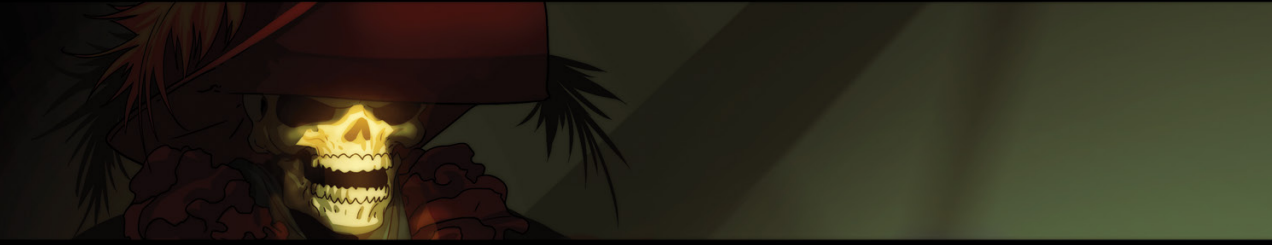
ЦЕЛЬ
НЕЙТРАЛИЗОВАНА.



СОМЕРА?



LUCES
FUERA.



ЦЕЛИ
НЕЙТРАЛИЗОВАНЫ.



АКАНДЕ,
НЕ ОЖИДАЛ
УВИДЕТЬ ТЕБЯ
ЗДЕСЬ.

В ПОСЛЕДНЕЕ
ВРЕМЯ МНЕ ЭТО
ЧАСТО ГОВОРЯТ.

НИЧЕГО
ЛИЧНОГО,
ТЫ ЖЕ
ЗНАЕШЬ.

ПРОСТО У НАС С ТОБОЙ
ВОЗНИКЛИ РАЗНОГЛАСИЯ НАСЧЕТ
КУРСА, КОТОРОГО СЛЕДУЕТ
ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ. И ВЫГОДЫ,
КОТОРАЯ СТОИТ НА КОНУ.



В ТВОЕ ОТСУТСТВИЕ КОЕ-ЧТО
ИЗМЕНИЛОСЬ. УВЕРЕН, ТЫ
ПОЙМЕШЬ, ЧТО ПУТЬ,
КОТОРЫЙ Я ИЗБРАЛ ДЛЯ
НАШЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ, -
НАИЛУЧШИЙ.



ВЫГОДА - НЕ НАША ЗАБОТА. ТЕБЕ
БЫ СЛЕДОВАЛО ЭТО ПОНИМАТЬ. МЫ
НЕ ПРЕСТУПНИКИ, КОТОРЫМ НУЖНЫ
ТОЛЬКО ДЕНЬГИ И ВЛАСТЬ. МЫ -
НЕЧТО СОВЕРШЕННО ИНОЕ.

НЕТ БОЛЬШЕ
НИКАКИХ «МЫ».
«КОГОТЬ» ТЕПЕРЬ
ДВИЖЕТСЯ В
ДРУГОМ
НАПРАВЛЕНИИ.



ЭТО ТАК.



НО ТЕБЕ
ПРИДЕТСЯ СОЙТИ
ЗДЕСЬ.



КТО ЭТО
БЫЛ?

УЖЕ
НЕВАЖНО.

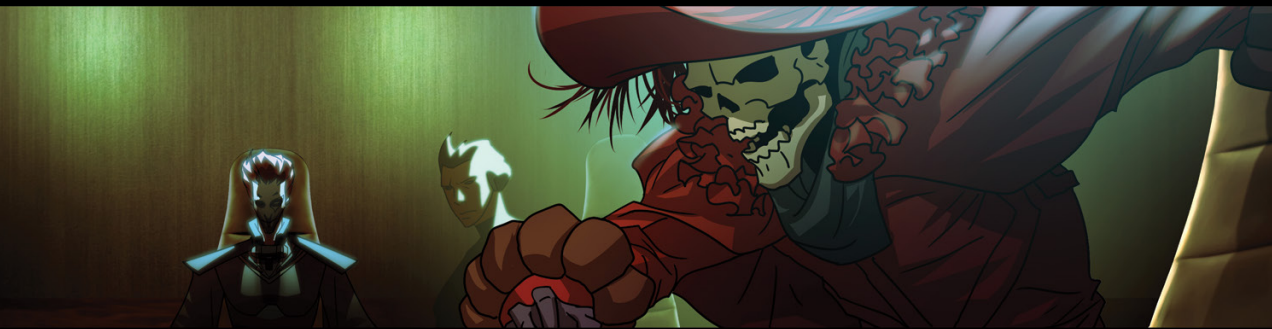


ОБ
ОСТАЛЬНЫХ МЫ
ПОЗАБОТИЛИСЬ.



ХОРОШО.
ИДЕМ.





ПОРА
НАЧИНАТЬ
ВОЙНУ.

КОНЕЦ